

ukazuje się od 1971 roku.

Czasopismo wyróżnione nagrodą  
Głównego Inspektora Pracy  
im. Haliny Krahelskiej (2005),  
jest poświęcone zapobieganiu wypadkom  
przy pracy i chorobom zawodowym.

**Wydawca:**

Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Central Institute for Labour Protection  
– National Research Institute

**Adres wydawcy i redakcji:**

00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 22 623-36-75  
tel./fax: 22 623-46-48  
www.ciop.pl  
e-mail: bpredakcja@ciop.pl

**Redaguje zespół i Komitet:**

dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA  
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK  
prof. MARIA KONARSKA  
dr HALINA PUCHALSKA  
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA,  
prof. CIOP-PIB (przew. Komitetu)  
mgr KAMIL P. JACH  
(red. nac.), k.jach@ciop.pl  
mgr MICHALINA KONDEJ-  
-MATAREWICZ  
mgr ELŻBIETA MAUER

**Wydawnictwo jest indeksowane w:**

CISDOC, CISILO, OSHUPDATE, FIREINF,  
NIOSHIC, HSELINE,  
INDEX COPERNICUS, OSH-BHP

Rękopisów niezamówionych redakcja  
nie zwraca. Zastrzega się również  
prawo skracania materiałów  
przeznaczonych do publikacji  
oraz dokonywania poprawek  
redakcyjnych.

Artykuły są recenzowane.  
Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia,  
reklamy i wkładki, za których treść  
nie odpowiada.

**Opracowanie graficzne:**

Jolanta Maj

**Skład: Empestudio**

Warszawa, ul. Drwali 13

Druk: EFEKT

Warszawa, ul. Lubelska 30/32

Nakład: 2500 egz.

Konkurs na plakat pn. „Eksploracja” – rozstrzygnięty „Maintenance” poster contest – settled	II s. okł.
Bezpieczne lato. Zabezpiecz się przed krwiopijczymi owadami... Safe summer. Protect yourself against bloodthirsty insects...	2
Bezpieczna zagroda Safe yard Kamil Jach	6
Międzynarodowe Targi Poznańskie ITM Polska International Poznań Fair ITM Polska	9
Atom III generacji – rozmowa z Maciejem Jurkowskim, wiceprezesem Państwowej Agencji Atomistyki, Głównym Inspektorem Dozoru Jądrowego w Polsce The 3rd generation of Atom – an interview with Maciej Jurkowski, vicechairman of the National Atomic Energy Agency, Chief Nuclear Regulatory Inspector	10
Ocena ryzyka zawodowego związanego z ekspozycją na naturalne promieniowanie nadfioletowe Assessment of the occupational risk related to exposition to natural ultraviolet radiation Agnieszka Wolska, Agata Latała	12
Agresja drogowa – lekceważone niebezpieczeństwo Road aggression – an underestimated hazard Katarzyna Grunt-Mejer, Jacek Grunt-Mejer	17
Neurologiczne choroby zawodowe w Polsce Neurological occupational diseases in Poland Paweł Gać, Marta Waliszewska-Prośół, Rafał Poręba, Marcin Zawadzki, Krystyna Pawlas	20
Ocena lokalnego dyskomfortu cieplnego w pomieszczeniach biurowych Assessment of local thermal discomfort in offices Anna Bogdan	24
Bezpieczeństwo i higiena pracy pracowników tymczasowych – uwagi <i>de lege ferenda</i> Occupational Safety and Health of temporary workers – <i>de lege ferenda</i> remarks Barbara Krzyżków	27
Odporność materiałów ochronnych na substancje chemiczne – metodyka badania Resistance of protective materials to chemical substances – research methodology Sylvia Krzemińska	32
TestMaker – program komputerowy wspomagający tworzenie elektronicznych zadań testowych TestMaker – software for creating computer tests Artur Sychowicz, Andrzej Biernacki, Małgorzata Suchecka	35
Hałas ultradźwiękowy na stanowiskach pracy maszyn i urządzeń ze sprężonym powietrzem Ultrasonic noise at workstations with machinery and devices with air compression Bożena Smagowska	38
OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP Partnerzy społeczni na rzecz bezpiecznego środowiska pracy LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION Social partners on safe work environment	42
66. posiedzenie Międzyresortowej Komisji ds. Najwyższych Dopuszczalnych Stężeń i Natężeń Czynników Szkodliwych dla Zdrowia w Środowisku Pracy 66th meeting of the Interdepartmental Commission for Maximum Admissible Concentrations and Intensities for Agents Harmful to Health in the Working Environment Jolanta Skowroń	43
DONIESIENIA Z ZAGRANICZNYCH REPORTS FROM ABROAD	44
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Wiesława Lempka	46
Targi Tekstyliów Technicznych Techtextil we Frankfurcie Technical Textile Fair Techtextil in Frankfurt	48
Konferencja CIOP-PIB w programie polskiej prezydencji w Radzie UE CIOP-PIB's conference as a part of the Polish EU Presidency programme	IV s. okł.

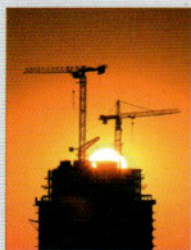
**WARUNKI PRENUMERATY**

RUCH S.A.: wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 22 532-87-31, 22 532-88-16, 22 532-88-19, 22 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

Urzędy pocztowe: wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres: www.poczta-polska.pl/prenumerata. Wpłaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 22 355-05-60 do 66, fax 22 355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS S.A.: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 22 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.



Fot. Konstantin Sutyagin/istockphoto